

ΑΙΤΙΟΛΟΓΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

στο σχέδιο νόμου «Κύρωση της Συνολικής Συμφωνίας-Πλαίσιο Εταιρικής Σχέσης και Συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών-μελών της, αφενός και της Δημοκρατίας της Ινδονησίας, αφετέρου, μετά της Τελικής Πράξης»

Προς τη Βουλή των Ελλήνων

Οι σχέσεις Ε.Ε.-Ινδονησίας διέπονται από τη Συμφωνία Συνεργασίας που υπεγράφη το 1980 μεταξύ ΕΟΚ και αριθμού κρατών-μελών του ASEAN. Η οικονομική ανάπτυξη και η διαδικασία περιφερειακής ολοκλήρωσης του ASEAN, αλλά και η συνεχής βελτίωση των σχέσεων οδήγησαν το 2005 την Ε.Ε. στην απόφαση ανανέωσης και αναβάθμισης της παρωχημένης, πλέον, αρχικής Συμφωνίας, με τη διαπραγμάτευση Συμφωνιών Εταιρικής Σχέσης και Συνεργασίας με κράτη-μέλη του Οργανισμού. Οι διαπραγματεύσεις με την Ινδονησία ολοκληρώθηκαν τον Ιούνιο 2007, αλλά η Συμφωνία καθυστέρησε λόγω προβλημάτων ασφαλείας στις πτήσεις μεταξύ Ε.Ε. και Ινδονησίας. Το 2004 η Ε.Ε. και η Ινδονησία αποφάσισαν από κοινού την θεσμοθέτηση πολιτικού διαλόγου σε υπουργικό επίπεδο. Το 2007 συμφωνήθηκε, επίσης, η έναρξη διαλόγου για τα ανθρώπινα δικαιώματα, ζήτημα ειδικότερου ενδιαφέροντος για την Ε.Ε..

Στις 9 Νοεμβρίου 2009, η Ευρωπαϊκή Επιτροπή και η Ινδονησία υπέγραψαν, στην Τζακάρτα, τη «Συνολική Συμφωνία-Πλαίσιο εταιρικής Σχέσης και Συνεργασίας», μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών-μελών της, αφενός και της Δημοκρατίας της Ινδονησίας, αφετέρου. Είναι η πρώτη, μεική, συνολική Συμφωνία Εταιρικής Σχέσης και Συνεργασίας, η οποία υπογράφεται με χώρα του ASEAN και αποτελεί πρότυπο συμφωνίας ενισχυμένης συνεργασίας και ως προς τις άλλες χώρες του οργανισμού.

Η Ε.Ε. και η Ινδονησία στοχεύουν σε ενεργοποίηση όλων των δυνατοτήτων συνεργασίας, οι οποίες προβλέπονται στην παρούσα Συμφωνία, στην βάση των κοινών τους αρχών της ισότητας, της δημοκρατίας, του κράτους δικαίου και του σεβασμού των ανθρωπίνων δικαιωμάτων.

Στόχος της Συμφωνίας είναι να ενισχύσει την πολιτική, οικονομική και τομεακή συνεργασία Ε.Ε.-Ινδονησίας, σε πεδία όπως το εμπόριο, το περιβάλλον, η ενέργεια, η έρευνα και η τεχνολογία, η χρηστή διακυβέρνηση, ο τουρισμός και ο πολιτισμός, η μετανάστευση, καθώς και η καταπολέμηση της τρομοκρατίας, της διαφθοράς και του οργανωμένου εγκλήματος. Η Συμφωνία θα ενισχύσει, επίσης, την συνεργασία για την αντιμετώπιση των παγκόσμιων προκλήσεων, όπως, μεταξύ άλλων, η οικονομική κρίση, η κλιματική αλλαγή, ο αφοπλισμός και η μη διασπορά όπλων μαζικής καταστροφής.

Το ειδικότερο πλαίσιο συνεργασίας της Συμφωνίας, περιλαμβάνονται, επίσης, ως πεδίο το εμπόριο και οι επενδύσεις. Το συνολικό εμπόριο Ε.Ε.-Ινδονησίας υπερβαίνει τα 20 δισ. ευρώ και αναπτύσσεται με ετήσιο ρυθμό 6%, ενώ συνολικότερα, η Ε.Ε. αποτελεί έναν από τους μεγαλύτερους επενδυτές στην Ινδονησία και τον δεύτερο μεγαλύτερο εμπορικό της εταίρο (μετά την Ιαπωνία), απορροφώντας το μεγαλύτερο μέρος των προϊόντων της βιομηχανίας της χώρας (εξαιρουμένου του πετρελαίου και του φυσικού αερίου). Εκτιμάται ότι τα περιθώρια περαιτέρω αξιοποίησης του δυναμικού για την περαιτέρω ανάπτυξη του εμπορίου και των επενδύσεων μεταξύ Ε.Ε. και Ινδονησίας είναι εξαιρετικά σημαντικά.

Ειδικότερα:

Στο άρθρο 1 (Τίτλος Ι, χαρακτήρας εφαρμογής και πεδίο εφαρμογής) αναφέρονται οι γενικές αρχές, όπως, μεταξύ άλλων, ο σεβασμός των δημοκρατικών αρχών και των θεμελιωδών ανθρωπίνων δικαιωμάτων, οι κοινές αξίες, η προώθηση της βιώσιμης ανάπτυξης, η αντιμετώπιση της κλιματικής αλλαγής και η συμβολή στην επίτευξη των αναπτυξιακών στόχων της χιλιετίας. Προβλέπεται η έναρξη διαλόγου για τα ανθρώπινα δικαιώματα με σκοπό, ο διάλογος αυτός, να συστηματοποιηθεί, μεταξύ άλλων με ετήσιες συναντήσεις υψηλών αξιωματούχων των δύο Μερών.

Στο άρθρο 2 (Τίτλος Ι, σκοποί της συνεργασίας) αναφέρονται οι κύριοι σκοποί της συνεργασίας και ειδικότερα η εδραίωση των διμερών σχέσεων, καθώς και η ανάπτυξη του εμπορίου και των επενδύσεων δια της διευκόλυνσης των ροών και πρόληψης και άρσης τυχόν εμποδίων. Επίσης, προβλέπεται η εδραίωση της συνεργασίας στον τουρισμό, τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, τη φορολογία και τους δασμούς, τη μακροοικονομική πολιτική, τη βιομηχανία και τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις, την επιστήμη και τεχνολογία, την ενέργεια, τις μεταφορές και την ασφάλειά τους, την εκπαίδευση και τον πολιτισμό, το περιβάλλον, τη δασοκομία, τη γεωργία, τη ναυτιλία, την ασφάλεια των τροφίμων και τη μετανάστευση, την αμοιβαία κατανόηση.

Στα άρθρα 3 έως 5 (Τίτλος Ι, περί όπλων μαζικής καταστροφής, περί νομικής συνεργασίας, περί καταπολέμησης της τρομοκρατίας), αναφέρονται η αντιμετώπιση της διάδοσης όπλων μαζικής καταστροφής, η νομική συνεργασία και η από κοινού καταπολέμηση της τρομοκρατίας,

Στα άρθρα 6 έως 7 (Τίτλος ΙΙ και ΙΙΙ, συνεργασία στο πλαίσιο Περιφερειακών και Διεθνών Οργανισμών και διμερής περιφερειακή συνεργασία) αναφέρονται, μεταξύ άλλων, η σημασία της συνεργασίας στο πλαίσιο των Ηνωμένων Εθνών, της συνεργασίας ASEAN-Ε.Ε., του Διαλόγου Ασίας-Ε.Ε. (ASEM), της Συνδιάσκεψης των Ηνωμένων Εθνών για το Εμπόριο και την Ανάπτυξη (UNCDAT), αλλά και του Παγκόσμιου Οργανισμού Εμπορίου (ΠΟΕ).

Στα άρθρα 8 έως 16 (Τίτλος ΙV συνεργασία στους τομείς του Εμπορίου και των Επενδύσεων), αναφέρονται γενικά, οι βελτιωμένοι όροι πρόσβασης στην αγορά των αναπτυσσόμενων χωρών, η ανάπτυξη του εμπορίου και των επενδύσεων, τα υγειονομικά και φυτοϋγειονομικά μέτρα, ο περιορισμός των τεχνικών εμποδίων στο εμπόριο, η προστασία της πνευματικής ιδιοκτησίας, η τεχνολογική συνεργασία, η προώθηση των επενδύσεων, καθώς και η ενίσχυση της πολιτικής του ανταγωνισμού και η φιλελευθεροποίηση των υπηρεσιών.

Στα άρθρα 17 έως 40 (Τίτλος V Συνεργασία σε άλλους τομείς), αναφέρονται τομείς, όπως η προώθηση του τουρισμού, των χρηματοπιστωτικών υπηρεσιών, η ενίσχυση του διαλόγου για την οικονομική πολιτική, τη βιομηχανική πολιτική και τη συνεργασία των ΜΜΕ. Επίσης, υπάρχει πρόβλεψη για την κοινότητα της πληροφορίας, την επιστήμη και τεχνολογία, την ενέργεια, τις μεταφορές, την εκπαίδευση και τον πολιτισμό, τα ανθρώπινα δικαιώματα, το περιβάλλον και την κλιματική αλλαγή, όπου η Ινδονησία δείχνει ιδιαίτερα εποικοδομητική στάση. Ακολουθούν προβλέψεις για τους φυσικούς πόρους, τη δασοκομία, τη γεωργία και την ανάπτυξη της υπαίθρου, τη ναυτιλία και Αλιεία, την Υγεία, τα στατιστικά στοιχεία, την προστασία των προσωπικών δεδομένων, τη μετανάστευση, την καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος και της δια-

φθοράς, τη συνεργασία και καταπολέμηση των παράνομων ναρκωτικών, τη συνεργασία στον τομέα της νομιμοποίησης εσόδων από παράνομες δραστηριότητες, την κοινωνία των πολιτών, τη συνεργασία για τον εκσυγχρονισμό του κράτους και της διοίκησης.

Ειδικότερα, ως προς το περιβάλλον και την κλιματική αλλαγή, συγκεκριμένα, δε, για τους ευαίσθητους τομείς της δασικής προστασίας και της αλιείας, προβλέπεται ενισχυμένη συνεργασία στη βάση των κοινών υποχρεώσεων.

Επίσης, στον τομέα της εκπαίδευσης, η συνεργασία προβλέπεται να ενισχυθεί με την εκμετάλλευση των υπαρχόντων προγραμμάτων, όπως το Erasmus για την ανταλλαγή φοιτητών, αλλά, επιπλέον, και με νέες πρωτοβουλίες, στους τομείς της έρευνας και τεχνολογίας.

Στο άρθρο 41 (Τίτλος VI Θεσμικό Πλαίσιο) θεσπίζεται Μεικτή Επιτροπή από εκπροσώπους υψηλού επιπέδου των Μερών, για τη διασφάλιση της ομαλής λειτουργίας της Συμφωνίας, τον καθορισμό προτεραιοτήτων και την επίλυση διαφορών, η οποία συνέρχεται τουλάχιστον ανά διετία. Η Μεικτή Επιτροπή μπορεί, από πλευράς της, να συστήνει ειδικές ομάδες εργασίας οι οποίες συντάσσουν λεπτομερείς εκθέσεις. Διασφαλίζει επίσης την ορθή λειτουργία οιασδήποτε τομεακής συμφωνίας που συνάπτεται ή πρόκειται να συναφθεί μεταξύ Ε.Ε. και Ινδονησίας και καταρτίζει η ίδια τον εσωτερικό της κανονισμό.

Στα άρθρα 42 έως 50 (Τίτλος VII Τελικές Διατάξεις), αναφέρονται η ρήτρα μελλοντικών εξελίξεων, όπου προβλέπεται ότι τα Μέρη δύνανται να προβούν στην τροποποίηση, αναθεώρηση και επέκταση της παρούσης Συμφωνίας. Επίσης, αναφέρονται οι άλλες Συμφωνίες (με την έννοια ότι η παρούσα Συμφωνία δεν θίγει τις αρμοδιότητες των κρατών μελών), ο μηχανισμός διευθέτησης, όπου προβλέπεται ότι κάθε μέρος αναφέρει στη Μεικτή Επιτροπή οποιαδήποτε διαφορά, την οποία η Μεικτή Επιτροπή θα χειριστεί σύμφωνα με το άρθρο 41, οι εγκαταστάσεις, που τα δύο Μέρη συμφωνούν να παράσχουν για την εκτέλεση των καθηκόντων τους, σε δεδωμένους οριζόμενους εμπειρογνώμονες και υπαλλήλους που ασχολούνται με την εφαρμογή της συνεργασίας, καθώς και η εδαφική εφαρμογή, δηλαδή η εφαρμογή της Συμφωνίας στο έδαφος της Ε.Ε. και της Ινδονησίας. Ακόμα, καθορίζονται ως συμβαλλόμενα Μέρη η Κοινότητα, τα κράτη-μέλη της, ή η Κοινότητα και τα κράτη-μέλη της, αφενός, και, η Ινδονησία, αφετέρου και ορίζεται η έναρξη ισχύος, με την γνωστοποίηση της ολοκλήρωσης των αναγκαίων νομικών διαδικασιών στα συμβαλλόμενα Μέρη και η διάρκεια της Συμφωνίας, για περίοδο πέντε (5) ετών.

Επειδή η Ινδονησία παρουσιάζει, διεθνώς, εξαιρετικό πολιτικό και οικονομικό ενδιαφέρον, η ενίσχυση της συνεργασίας Ε.Ε.-Ινδονησίας θα αποφέρει για την χώρα μας οφέλη, μεταξύ άλλων, στον πολιτικό και οικονομικό τομέα, μέσω της ενίσχυσης των ναυτιλιακών, εμπορικών και επενδυτικών μας σχέσεων, όπως επίσης και στους τομείς της εκπαίδευσης, του περιβάλλοντος και της καταπολέμησης της παράνομης μετανάστευσης. Επίσης, μια ενισχυμένη συνεργασία Ε.Ε.-Ινδονησίας, ως πλαίσιο αναφοράς, θα βελτιώσει σημαντικά το διμερές διαπραγματευτικό πλαίσιο κατά τρόπο ώστε, μελλοντικές διμερείς Συμφωνίες, οι οποίες, ήδη, συζητούνται, σχετικά με τις ναυτιλιακές μεταφορές, την αποφυγή διπλής φορολογίας και την οικονομική, επιστημονική και τεχνολογική συνεργασία, να καταστούν πλέον επωφελείς και αποδοτικές για τη χώρα μας. Τέλος, η συμπερίληψη αναφορών στην προστασία πνευματικών δικαιωμάτων, ως και η πρόβλεψη περί μηχανισμού ελέγχου της Συμφωνίας σε περι-

πτώσεις διαφορών, ενισχύουν το πεδίο εφαρμογής της, διασφαλίζοντας περαιτέρω και τα εθνικά μας εν προκειμένω συμφέροντα.

Θέτοντας τα προαναφερόμενα υπόψιν της Ολομέλειας της Βουλής εισηγούμεθα τη νομοθετική κύρωση του υποβαλλόμενου σχεδίου νόμου.

Αθήνα, 19 Νοεμβρίου 2013

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

Ο ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΚΑΙ ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
Ευάγ. Βενιζέλος	Ι. Στουρνάρας
ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ	ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ
Δ. Αβραμόπουλος	Ι. Μιχελάκης
ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΤΗΤΑΣ	ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
Κ. Χατζηδάκης	Κ. Αρβανιτόπουλος
ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ	ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΜΕΤΑΡΡΥΘΜΙΣΗΣ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗΣ ΔΙΑΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ
Π. Παναγιωτόπουλος	Κ. Μητσοτάκης
ΥΓΕΙΑΣ	ΕΡΓΑΣΙΑΣ, ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΝΟΙΑΣ
Σ.-Α. Γεωργιάδης	Ι. Βρούτσης
ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΤΡΟΦΙΜΩΝ	ΥΠΟΔΟΜΩΝ, ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΔΙΚΤΥΩΝ
Α. Τσαυτάρης	Μ. Χρυσοχοϊδης
ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΚΛΙΜΑΤΙΚΗΣ ΑΛΛΑΓΗΣ	ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ, ΔΙΑΦΑΝΕΙΑΣ ΚΑΙ ΑΝΘΡΩΠΙΝΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ
Ι. Μανιάτης	Χ. Αθανασίου
ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΤΑΞΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΗ	ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ
Ν. Δένδιας	Ο. Κεφαλογιάννη
ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ ΚΑΙ ΑΙΓΑΙΟΥ	ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΑΚΗΣ
Μ. Βαρβιτσιώτης	Θ. Καράογλου
ΕΠΙΚΡΑΤΕΙΑΣ	
Δ. Σταμάτης	

ΣΧΕΔΙΟ ΝΟΜΟΥ

Κύρωση της Συνολικής Συμφωνίας – Πλαίσιο Εταιρικής Σχέσης και Συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών-μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Ινδονησίας, αφετέρου, μετά της Τελικής Πράξης

Άρθρο πρώτο

Κυρώνονται και έχουν την ισχύ, που ορίζει το άρθρο 28 παρ. 1 του Συντάγματος, η Συνολική Συμφωνία – Πλαίσιο Εταιρικής Σχέσης και Συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών-μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Ινδονησίας, αφετέρου, μετά της Τελικής Πράξης, που υπογράφηκαν στην Τζακάρτα, στις 9 Νοεμβρίου 2009, το κείμενο των οποίων σε πρωτότυπο στην ελληνική γλώσσα έχει ως εξής:

Άρθρο δεύτερο

Η ισχύς του παρόντος νόμου αρχίζει από τη δημοσίευσή του στην Εφημερίδα της Κυβερνήσεως και της Συμφωνίας μετά της Τελικής Πράξης που κυρώνονται από την πλήρωση των προϋποθέσεων του άρθρου 48 παράγραφος 1 της Συμφωνίας.

Αθήνα, 19 Νοεμβρίου 2013

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

Ο ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΚΑΙ ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
Ευάγ. Βενιζέλος	Ι. Στουρνάρας
ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ	ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ
Δ. Αβραμόπουλος	Ι. Μιχελάκης
ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΤΗΤΑΣ	ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
Κ. Χατζηδάκης	Κ. Αρβανιτόπουλος
ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ	ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΜΕΤΑΡΡΥΘΜΙΣΗΣ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗΣ ΔΙΑΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ
Π. Παναγιωτόπουλος	Κ. Μητσοτάκης
ΥΓΕΙΑΣ	ΕΡΓΑΣΙΑΣ, ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΝΟΙΑΣ
Σ.-Α. Γεωργιάδης	Ι. Βρούτσης
ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΤΡΟΦΙΜΩΝ	ΥΠΟΔΟΜΩΝ, ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΔΙΚΤΥΩΝ
Α. Τσαυτάρης	Μ. Χρυσόχοϊδης
ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΚΛΙΜΑΤΙΚΗΣ ΑΛΛΑΓΗΣ	ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ, ΔΙΑΦΑΝΕΙΑΣ ΚΑΙ ΑΝΘΡΩΠΙΝΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ
Ι. Μανιάτης	Χ. Αθανασίου
ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΤΑΞΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΗ	ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ
Ν. Δένδιας	Ο. Κεφαλογιάννη
ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ ΚΑΙ ΑΙΓΑΙΟΥ	ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΑΚΗΣ
Μ. Βαρβιτσιώτης	Θ. Καράογλου

ΕΠΙΚΡΑΤΕΙΑΣ

Δ. Σταμάτης

ΕΚΘΕΣΗ

Γενικού Λογιστηρίου του Κράτους
(άρθρο 75 παρ. 1 του Συντάγματος)

στο σχέδιο νόμου του Υπουργείου Εξωτερικών «Κύρωση της Συνολικής Συμφωνίας - Πλαίσιο Εταιρικής Σχέσης και Συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών-μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Ινδονησίας, αφετέρου, μετά της Τελικής Πράξης»

Με τις διατάξεις του υπόψη νομοσχεδίου, προτείνεται η κύρωση της ανωτέρω Συμφωνίας - Πλαίσιο μετά της Τελικής Πράξης αυτής, που έχει υπογραφεί στην Τζακάρτα, στις 9 Νοεμβρίου 2009.

Ειδικότερα:

Α. Με το άρθρο πρώτο, κυρώνονται και έχουν την ισχύ που ορίζει το άρθρο 28 παρ.1 του Συντάγματος, οι προαναφερόμενες Πράξεις, με τις διατάξεις των οποίων προβλέπονται, μεταξύ άλλων, τα ακόλουθα:

Ι. ΣΥΝΟΛΙΚΗ ΣΥΜΦΩΝΙΑ - ΠΛΑΙΣΙΟ ΕΤΑΙΡΙΚΗΣ ΣΧΕΣΗΣ ΚΑΙ ΣΥΝΕΡΓΑΣΙΑΣ ΜΕΤΑΞΥ ΤΩΝ ΕΥΡΩΠΑΪΚΗΣ ΚΟΙΝΟΤΗΤΑΣ ΚΑΙ ΤΩΝ ΚΡΑΤΩΝ-ΜΕΛΩΝ ΤΗΣ, ΑΦΕΝΟΣ. ΚΑΙ ΤΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ ΤΗΣ ΙΝΔΟΝΗΣΙΑΣ, ΑΦΕΤΕΡΟΥ.

ΤΙΤΛΟΣ Ι

1. Τα συμβαλλόμενα μέρη, στο πλαίσιο του Χάρτη των Ηνωμένων Εθνών και των άλλων διεθνών μέσων όπου συμμετέχουν, με σεβασμό στις δημοκρατικές αρχές και τα θεμελιώδη ανθρώπινα δικαιώματα, δεσμεύονται για την προώθηση της βιώσιμης ανάπτυξης, τη συνεργασία για την αντιμετώπιση της κλιματικής αλλαγής και την επίτευξη των αναπτυξιακών στόχων της χιλιετίας.

2. Καθορίζονται οι σκοποί της συνεργασίας των συμβαλλομένων μερών, μεταξύ των οποίων περιλαμβάνονται:

i) η εδραίωση της διμερούς συνεργασίας στο πλαίσιο όλων των σχετικών περιφερειακών και διεθνών φόρουμ και οργανισμών,

ii) η ανάπτυξη του εμπορίου και των επενδύσεων μεταξύ των συμβαλλομένων μερών προς αμοιβαίο όφελος,

iii) η εδραίωση της συνεργασίας στον τουρισμό, τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, τη φορολογία και τους δασμούς, τη μακροοικονομική πολιτική, τη βιομηχανική πολιτική και τις μικρομεσαίες επιχειρήσεις, την κοινωνία της πληροφορίας, την επιστήμη και την τεχνολογία, την ενέργεια, τις μεταφορές και την ασφάλεια των μεταφορών, την εκπαίδευση και τον πολιτισμό, τα ανθρώπινα δικαιώματα, το περιβάλλον και τους φυσικούς πόρους, τη δασοκομία, τη γεωργία και την αγροτική ανάπτυξη, τη συνεργασία στους τομείς της ναυτιλίας και της αλιείας, την υγεία, την ασφάλεια των τροφίμων, την υγεία των ζώων, τη στατιστική, την προστασία δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, τη συνεργασία για τον εκσυγχρονισμό της δημόσιας διοίκησης, τα δικαιώματα πνευματικής ιδιοκτησίας,

iv) η εδραίωση, επίσης, της συνεργασίας για θέματα μετανάστευσης και για την καταπολέμηση της διάδοσης των όπλων μαζικής καταστροφής, την καταπολέμηση της τρομοκρατίας και των διακρατικών εγκλημάτων, όπως η παρασκευή και διακίνηση παράνομων ναρκωτικών και των πρόδρομων ουσιών τους και η νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες,

ν) η ενίσχυση της υφιστάμενης και η ενθάρρυνση της ενδεχόμενης συμμετοχής των συμβαλλόμενων μερών σε σχετικά υποπεριφερειακά και περιφερειακά προγράμματα,

vi) η προώθηση της συνεργασίας μεταξύ διαφόρων μη κυβερνητικών φορέων, με τη μορφή σεμιναρίων, συνεδρίων, ανταλλαγών των νέων και άλλων δραστηριοτήτων κ.λπ..

3. Τα συμβαλλόμενα μέρη στο πλαίσιο της καταπολέμησης της διάδοσης των όπλων μαζικής καταστροφής και των φορέων τους, συνεργάζονται μέσω της ανταλλαγής πληροφοριών, τεχνογνωσίας και εμπειριών και της θέσπισης ενός αποτελεσματικού συστήματος εθνικών ελέγχων, προβλέποντας και αυστηρές κυρώσεις σε περίπτωση παραβίασης των ελέγχων κατά την εξαγωγή.

Καθιερώνεται, επίσης, από τα συμβαλλόμενα μέρη ένας τακτικός πολιτικός διάλογος, ο οποίος θα συνοδεύει τα ανωτέρω στοιχεία.

4. Συνεργάζονται επίσης, τα συμβαλλόμενα μέρη, σε θέματα ανάπτυξης των νομικών τους συστημάτων, των νομοθεσιών και των δικαστικών οργάνων, καθώς και για την πρόληψη και την καταστολή των τρομοκρατικών ενεργειών.

(άρθρα 1-5)

ΤΙΤΛΟΙ II ΚΑΙ III

Αναλαμβάνεται η υποχρέωση από τα συμβαλλόμενα μέρη να συνεργάζονται στο πλαίσιο περιφερειακών και διεθνών φόρουμ και να φέρουν σε πέρας τις συναφείς δραστηριότητες σε διμερές ή περιφερειακό επίπεδο ή συνδυάζοντας τα δύο πλαίσια.

Περαιτέρω, παρέχεται η δυνατότητα στην Κοινότητα και την Ινδονησία, να επεκτείνουν τη χρηματοοικονομική υποστήριξη για δραστηριότητες συνεργασίας σε τομείς που καλύπτονται ή σχετίζονται με τη συμφωνία, μέσω της διοργάνωσης προγραμμάτων κατάρτισης, εργαστηρίων και σεμιναρίων, ανταλλαγών εμπειρογνομόνων, κ.λπ..

(άρθρα 6 και 7)

ΤΙΤΛΟΣ IV

Ρυθμίζονται θέματα σχετικά με τη συνεργασία των συμβαλλόμενων μερών στους τομείς του εμπορίου και των επενδύσεων, η οποία μεταξύ άλλων, περιλαμβάνει συνεργασία για τα υγειονομικά και φυτοϋγειονομικά θέματα, τα τεχνικά εμπόδια στο εμπόριο, την προστασία δικαιωμάτων διανοητικής ιδιοκτησίας, τη διευκόλυνση του εμπορίου, τις επενδύσεις, την πολιτική ανταγωνισμού, καθώς και τελωνειακά ζητήματα. Ειδικότερα προβλέπονται, μεταξύ άλλων, και τα ακόλουθα:

α. Αναλαμβάνεται από τα συμβαλλόμενα μέρη η υποχρέωση να επιτύχουν βελτιωμένους όρους πρόσβασης στην αγορά προωθώντας την άρση των εμποδίων στο εμπόριο, ιδίως μέσω της έγκαιρης άρσης των μη δασμολογικών φραγμών και λαμβάνοντας μέτρα για τη βελτίωση της διαφάνειας.

β. Εκφράζεται ενδιαφέρον και από τα δύο συμβαλλόμενα μέρη, για την πιθανότητα σύναψης στο μέλλον πρωτοκόλλου τελωνειακής συνεργασίας.

γ. Τα συμβαλλόμενα μέρη ενθαρρύνουν τη μεγαλύτερη ροή επενδύσεων με την ανάπτυξη ενός σταθερού περιβάλλοντος για τις αμοιβαίες επενδύσεις μέσω διαλόγου με στόχο τη διερεύνηση διοικητικών μηχανισμών για

τη διευκόλυνση των επενδυτικών ροών και την προώθηση ενός σταθερού, διαφανούς, ανοιχτού και χωρίς διακρίσεις καθεστώτος επενδύσεων κ.λπ..

(άρθρα 8 -16)

ΤΙΤΛΟΣ V

Προβλέπεται η ενίσχυση της συνεργασίας των συμβαλλόμενων μερών στον τομέα του τουρισμού, τις χρηματοπιστωτικές υπηρεσίες, τη βιομηχανική πολιτική και τη συνεργασία μεταξύ των ΜΜΕ, την κοινωνία της πληροφορίας, την επιστήμη και τεχνολογία, την ενέργεια, τις μεταφορές, την εκπαίδευση και τον πολιτισμό, τα ανθρώπινα δικαιώματα, το περιβάλλον και τους φυσικούς πόρους, τη δασοκομία, τη γεωργία και την ανάπτυξη της υπαίθρου, τη ναυτιλία και αλιεία, την υγεία, τα στατιστικά στοιχεία, την προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, τη μετανάστευση, την καταπολέμηση του οργανωμένου εγκλήματος και της διαφθοράς, την καταπολέμηση των παράνομων ναρκωτικών, τη νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες, την κοινωνία των πολιτών, τον εκσυγχρονισμό του κράτους και της δημόσιας διοίκησης, καθώς και τα μέσα συνεργασίας. Ειδικότερα μεταξύ άλλων:

Τα συμβαλλόμενα μέρη ευνοούν τη συνεργασία μεταξύ των ομολόγων ειδικευμένων φορέων τους και ευνοούν τις κοινές ανταλλαγές πληροφοριών, τεχνογνωσίας, σπουδαστών, εμπειρογνομόνων, προωθούν τις τεχνολογίες στην εκπαίδευση, καθώς και την εφαρμογή του προγράμματος Erasmus Mundus.

Συμφωνείται από τα μέρη η συνεργασία μεταξύ χρηματοπιστωτικών οργανισμών, σύμφωνα με τις ανάγκες τους και εντός του πλαισίου των αντίστοιχων προγραμμάτων τους και της νομοθεσίας τους, καθώς και η συνεργασία με στόχο τη βελτίωση του τομέα της διαφάνειας και της ανταλλαγής πληροφοριών, προκειμένου να διευκολυνθεί η εφαρμογή μέτρων πρόληψης της φοροδιαφυγής ή της φοροαποφυγής, εντός των αντίστοιχων νομικών τους πλαισίων.

Όσον αφορά στη μετανάστευση η συνεργασία των μερών, διεξάγεται με βάση την αμοιβαία διαβούλευση και εστιάζεται: i) στην επιστροφή και προώθηση της εκούσιας επιστροφής, των προσώπων που διαμένουν παράνομα στο έδαφος μιας χώρας και την επανεισδοχή τους, ii) στον επαναπατρισμό των υπηκόων που διαμένουν παράνομα στην επικράτεια άλλου συμβαλλόμενου μέρους, iii) στην παροχή στους επαναπατρισθέντες υπηκόους των κατάλληλων εγγράφων ταυτότητας κ.λπ..

Προβλέπεται η συμμόρφωση των μερών με τις υφιστάμενες αμοιβαίες διεθνείς υποχρεώσεις τους στον τομέα της καταπολέμησης του οργανωμένου, οικονομικού και χρηματοοικονομικού εγκλήματος και της διαφθοράς, συμπεριλαμβανομένης της αποτελεσματικής συνεργασίας για την κατάσχεση περιουσιακών στοιχείων ή κεφαλαίων λόγω πράξεων διαφθοράς.

Θεσπίζεται η συνεργασία των μερών με την παροχή τεχνικής και διοικητικής βοήθειας για την: i) προστασία των προσωπικών δεδομένων, ii) καταπολέμηση των παράνομων ναρκωτικών και iii) πρόληψη της χρήσης των χρηματοπιστωτικών τους συστημάτων, σχετικά με τη νομιμοποίηση εσόδων από εγκληματικές δραστηριότητες, όπως η διακίνηση ναρκωτικών και η διαφθορά.

(άρθρα 17 - 40)

ΤΙΤΛΟΣ VI

α. Θεσπίζεται μικτή Επιτροπή, αποτελούμενη από εκπροσώπους αμοτέρων των μερών, με στόχο, μεταξύ άλλων, την εξασφάλιση της ομαλής λειτουργίας και εφαρμογής της συμφωνίας, τον καθορισμό προτεραιοτήτων όσον αφορά τους στόχους αυτής, την επίλυση διαφορών που προκύπτουν από την εφαρμογή ή ερμηνεία αυτής κ.λπ..

β. Η μικτή Επιτροπή συναντάται κανονικά, τουλάχιστον ανά διετία, εναλλάξ στην Ινδονησία και στις Βρυξέλλες. Συγκαλούνται, επίσης και έκτακτες συναντήσεις αυτής, κατόπιν συμφωνίας των μερών.

Η μικτή Επιτροπή επικουρείται στην εκτέλεση των καθηκόντων της, από ειδικές ομάδες εργασίας. (άρθρο 41)

ΤΙΤΛΟΣ VII

1. Παρέχεται στα μέρη η δυνατότητα, τροποποίησης, αναθεώρησης, επέκτασης και καταγγελίας της κυρούμενης Συμφωνίας, σύμφωνα με την προβλεπόμενη διαδικασία.

2. Ορίζεται ότι, η παρούσα Συμφωνία δεν θίγει τις αρμοδιότητες των κρατών-μελών για διμερή συνεργασία με την Ινδονησία και δεν επηρεάζει την εκτέλεση ή εφαρμογή δεσμεύσεων που έχουν αναληφθεί από τα αντίστοιχα συμβαλλόμενα μέρη σε σχέση με τρίτα μέρη.

3. Ρυθμίζονται θέματα σχετικά με την επίλυση των διαφορών που ανακύπτουν μεταξύ των μερών, σχετικά με θέματα εφαρμογής ή ερμηνείας των όρων της υπό κύρωση Συμφωνίας.

4. Συμφωνείται από τα μέρη να παράσχουν τις αναγκαίες για την εκτέλεση των καθηκόντων τους εγκαταστάσεις σε εγκεκριμένους εμπειρογνώμονες και υπαλλήλους που ασχολούνται με την εφαρμογή της συνεργασίας.

5. Καθορίζεται το πεδίο εφαρμογής της κυρούμενης συμφωνίας, η οποία ισχύει για περίοδο πέντε ετών και παρατείνεται αυτόματα για διαδοχικές περιόδους ενός έτους, κατά τα ειδικότερα οριζόμενα. (άρθρα 42 - 50)

II. ΤΕΛΙΚΗ ΠΡΑΞΗ

Με την Τελική Πράξη: α. Εγκρίνεται από τα συμβαλλόμενα μέρη η υπό κύρωση συνολική συμφωνία - πλαίσιο της εταιρικής σχέσης και συνεργασίας.

β. Περιλαμβάνεται, μονομερής δήλωση της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, σύμφωνα με την οποία οι διατάξεις της κυρούμενης συμφωνίας δεσμεύουν το Ηνωμένο Βασίλειο και την Ιρλανδία ως χωριστά συμβαλλόμενα μέρη και όχι ως μέρη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας, έως ότου οι χώρες αυτές αποφασίσουν να κοινοποιήσουν στην Ινδονησία ότι δεσμεύονται ως κράτη - μέλη της Ευρωπαϊκής Ένωσης. Το ίδιο ισχύει και για τη Δανία σύμφωνα με το προσαρτημένο Πρωτόκολλο.

Β. Με το άρθρο δεύτερο, σε συνδυασμό με το άρθρο 48 παράγραφος 1 της κυρούμενης Συμφωνίας, προσδιορίζεται ο χρόνος έναρξης ισχύος αυτής με την συνημμένη σε αυτή Τελική Πράξη και του υπό ψήφιση νόμου.

Γ. Από τις προτεινόμενες διατάξεις, προκαλείται ενδεχόμενη δαπάνη σε βάρος του Κρατικού Προϋπολογισμού, στο βαθμό που δεν καλύπτεται από την Ευρωπαϊκή Ένωση, από την συμμετοχή της χώρας μας στους διάφορους τομείς συνεργασίας στο πλαίσιο της κυρούμενης Συμφωνίας - Πλαίσιο και ειδικότερα από τυχόν:

α. Παροχή τεχνικής και διοικητικής βοήθειας για την: i) προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, ii) καταπολέμηση των παράνομων ναρκωτικών, iii) νομιμο-

ποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες.

(άρθρα 33 παρ.2, 36,37 παρ.2)

β. Συμμετοχή Ελλήνων εκπροσώπων στις: i) διαβουλεύσεις που λαμβάνουν χώρα, ii) συνόδους της μικτής Επιτροπής ή σε ομάδες εργασίας, iii) συναντήσεις για ανταλλαγή πληροφοριών, απόψεων και εμπειριών.

(άρθρα 8 παρ.3, 25 παρ.3,34 παρ.2,38 παρ.2β, 39, 41)

γ. Αντιμετώπιση των εξόδων για: i) διοργάνωση σεμιναρίων, συνεδρίων, προγραμμάτων κατάρτισης, ii) ανταλλαγή τεχνογνωσίας, εμπειρογνώμωνων, σπουδαστών, τεχνικών πόρων σχετικά με την εκπαίδευση και τον πολιτισμό, iii) προώθηση και επιστροφή στη χώρα τους υπηκόων της Ινδονησίας που διαμένουν παράνομα στην Ελλάδα και τον επαναπατρισμό Ελλήνων υπηκόων που βρίσκονται παράνομα σε άλλο κράτος-μέλος ή στην Ινδονησία. (άρθρα 2 παρ. ια, 7, 22 παρ.3, 25, 34 παρ.2, 3)

Η ανωτέρω δαπάνη εξαρτάται από πραγματικά γεγονότα και από το εύρος της συνεργασίας μεταξύ των συμβαλλόμενων μερών.

Τέλος, αναμένεται να προκύψουν οφέλη για την εθνική οικονομία, από την εφαρμογή της κυρούμενης Συμφωνίας και την εν γένει ενίσχυση της συνεργασίας της χώρας μας με την Ινδονησία.

Αθήνα, 13 Νοεμβρίου 2013

Ο Γενικός Διευθυντής

Βασίλειος Κατριβέσης

ΕΙΔΙΚΗ ΕΚΘΕΣΗ

(άρθρο 75 παρ. 3 του Συντάγματος)

στο σχέδιο νόμου «Κύρωση της Συνολικής Συμφωνίας-Πλαίσιο εταιρικής Σχέσης και Συνεργασίας μεταξύ της Ευρωπαϊκής Κοινότητας και των κρατών-μελών της, αφενός, και της Δημοκρατίας της Ινδονησίας, αφετέρου, μετά της Τελικής Πράξης»

Από τις διατάξεις του προτεινόμενου νομοσχεδίου, προκαλείται ενδεχόμενη δαπάνη σε βάρος του Κρατικού Προϋπολογισμού, στο βαθμό που δεν καλύπτεται από την Ευρωπαϊκή Ένωση, από την συμμετοχή της χώρας μας στους διάφορους τομείς συνεργασίας στο πλαίσιο της κυρούμενης Συμφωνίας - Πλαίσιο και ειδικότερα από τυχόν:

α. Παροχή τεχνικής και διοικητικής βοήθειας για την: i) προστασία των δεδομένων προσωπικού χαρακτήρα, ii) καταπολέμηση των παράνομων ναρκωτικών, iii) νομιμοποίηση εσόδων από παράνομες δραστηριότητες.

(άρθρα 33 παρ.2, 36, 37 παρ. 2)

β. Συμμετοχή Ελλήνων εκπροσώπων στις: i) διαβουλεύσεις που λαμβάνουν χώρα, ii) συνόδους της μικτής Επιτροπής ή σε ομάδες εργασίας, iii) συναντήσεις για ανταλλαγή πληροφοριών, απόψεων και εμπειριών.

(άρθρα 8 παρ.3, 25 παρ.3, 34 παρ. 2, 38 παρ. 2β, 39, 41)

γ. Αντιμετώπιση των εξόδων για: i) διοργάνωση σεμιναρίων, συνεδρίων, προγραμμάτων κατάρτισης, ii) ανταλλαγή τεχνογνωσίας, εμπειρογνώμωνων, σπουδαστών, τεχνικών πόρων σχετικά με την εκπαίδευση και τον πολιτισμό, iii) προώθηση και επιστροφή στη χώρα τους υπηκόων της Ινδονησίας που διαμένουν παράνομα στην Ελλάδα και τον επαναπατρισμό Ελλήνων υπηκόων που βρίσκονται παράνομα σε άλλο κράτος-μέλος ή στην Ινδονησία. (άρθρα 2 παρ. ια, 7, 22 παρ. 3, 25, 34 παρ.2, 3)

Η ανωτέρω δαπάνη, η οποία εξαρτάται από πραγματικά γεγονότα και από το εύρος της συνεργασίας μεταξύ των συμβαλλομένων μερών, θα αντιμετωπίζεται από τις πιστώσεις του Κρατικού Προϋπολογισμού.

Αθήνα, 19 Νοεμβρίου 2013

ΟΙ ΥΠΟΥΡΓΟΙ

Ο ΑΝΤΙΠΡΟΕΔΡΟΣ ΤΗΣ ΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ ΚΑΙ ΥΠΟΥΡΓΟΣ ΕΞΩΤΕΡΙΚΩΝ	ΟΙΚΟΝΟΜΙΚΩΝ
Ευάγ. Βενιζέλος	Ι. Στουρνάρας
ΕΘΝΙΚΗΣ ΑΜΥΝΑΣ	ΕΣΩΤΕΡΙΚΩΝ
Δ. Αβραμόπουλος	Ι. Μιχελάκης
ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΑΝΤΑΓΩΝΙΣΤΙΚΟΤΗΤΑΣ	ΠΑΙΔΕΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΗΣΚΕΥΜΑΤΩΝ
Κ. Χατζηδάκης	Κ. Αρβανιτόπουλος
ΠΟΛΙΤΙΣΜΟΥ ΚΑΙ ΑΘΛΗΤΙΣΜΟΥ	ΔΙΟΙΚΗΤΙΚΗΣ ΜΕΤΑΡΡΥΘΜΙΣΗΣ ΚΑΙ ΗΛΕΚΤΡΟΝΙΚΗΣ ΔΙΑΚΥΒΕΡΝΗΣΗΣ
Π. Παναγιωτόπουλος	Κ. Μητσοτάκης
ΥΓΕΙΑΣ	ΕΡΓΑΣΙΑΣ, ΚΟΙΝΩΝΙΚΗΣ ΑΣΦΑΛΙΣΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΝΟΙΑΣ
Σ.-Α. Γεωργιάδης	Ι. Βρούτσης
ΑΓΡΟΤΙΚΗΣ ΑΝΑΠΤΥΞΗΣ ΚΑΙ ΤΡΟΦΙΜΩΝ	ΥΠΟΔΟΜΩΝ, ΜΕΤΑΦΟΡΩΝ ΚΑΙ ΔΙΚΤΥΩΝ
Α. Τσαυτάρης	Μ. Χρυσοχοϊδης
ΠΕΡΙΒΑΛΛΟΝΤΟΣ, ΕΝΕΡΓΕΙΑΣ ΚΑΙ ΚΛΙΜΑΤΙΚΗΣ ΑΛΛΑΓΗΣ	ΔΙΚΑΙΟΣΥΝΗΣ, ΔΙΑΦΑΝΕΙΑΣ ΚΑΙ ΑΝΘΡΩΠΙΝΩΝ ΔΙΚΑΙΩΜΑΤΩΝ
Ι. Μανιάτης	Χ. Αθανασίου
ΔΗΜΟΣΙΑΣ ΤΑΞΗΣ ΚΑΙ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ ΤΟΥ ΠΟΛΙΤΗ	ΤΟΥΡΙΣΜΟΥ
Ν. Δένδιας	Ο. Κεφαλογιάννη
ΝΑΥΤΙΛΙΑΣ ΚΑΙ ΑΙΓΑΙΟΥ	ΜΑΚΕΔΟΝΙΑΣ ΚΑΙ ΘΡΑΚΗΣ
Μ. Βαρβιτσιώτης	Θ. Καράογλου

ΕΠΙΚΡΑΤΕΙΑΣ

Δ. Σταμάτης